

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации  
**Муромский институт (филиал)**  
федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования  
**«Владимирский государственный университет  
имени Александра Григорьевича и Николая Григорьевича Столетовых»  
(МИ ВлГУ)**

Кафедра *ИЯ*

«УТВЕРЖДАЮ»  
Заместитель директора по УР  
\_\_\_\_\_ Д.Е. Андрианов  
\_\_\_\_\_ 21.05.2024

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ**

*Иностранный язык в сфере юриспруденции*

**Направление подготовки** 40.03.01 *Юриспруденция*

**Профиль подготовки** *Юриспруденция*

Семестр	Трудоем- кость, час./зач. ед.	Лек- ции, час.	Прак- тические занятия, час.	Лабора- торные работы, час.	Консуль- тация, час.	Конт- роль, час.	Всего (контак- тная работа), час.	СРС, час.	Форма промежу- точного контроля (экз., зач., зач. с оц.)
3	72 / 2		16			0,25	16,25	55,75	Зач. с оц.
Итого	72 / 2		16			0,25	16,25	55,75	

Муром, 2024 г.

## 1. Цель освоения дисциплины

Цель дисциплины: овладение необходимым и достаточным уровнем коммуникативной компетенции для решения социально-коммуникативных задач в различных областях академической и профессиональной деятельности.

Задачи дисциплины: развитие иноязычных коммуникативных умений в разнообразных ситуациях межкультурного общения.

## 2. Место дисциплины в структуре ОПОП ВО

Дисциплина основывается на знаниях, навыках и владениях, полученных в результате изучения дисциплины "Иностранный язык". Углубление и расширение вопросов, изложенных в данном курсе, будет осуществляться в дальнейшей академической и профессиональной деятельности.

## 3. Планируемые результаты обучения по дисциплине

Планируемые результаты обучения по дисциплине, соотнесенные с планируемыми результатами освоения ОПОП (компетенциями и индикаторами достижения компетенций)

Формируемые компетенции (код, содержание компетенции)	Планируемые результаты обучения по дисциплине, в соответствии с индикатором достижения компетенции		Наименование оценочного средства
	Индикатор достижения компетенции	Результаты обучения по дисциплине	
УК-4 Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	УК-4.2 Использует иностранный язык как средство делового общения и обмена информацией в устной и письменной форме.	Знать языковые средства осуществления профессионально-ориентированной коммуникации на иностранном языке (УК-4.2)  Уметь понимать и передавать информацию профессионально-ориентированного характера на иностранном языке (УК-4.2)	Тест, темы для устного опроса

#### 4. Структура и содержание дисциплины

Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 зачетных единицы, 72 часа.

##### 4.1. Форма обучения: очная

Уровень базового образования: среднее общее.

Срок обучения 4г.

##### 4.1.1. Структура дисциплины

№ п\п	Раздел (тема) дисциплины	Семестр	Контактная работа обучающихся с педагогическим работником							Самостоятельная работа	Форма текущего контроля успеваемости (по неделям семестра), форма промежуточной аттестации(по семестрам)
			Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	Контрольные работы	КП / КР	Консультация	Контроль		
1	Правовые и судебные системы	3		8						27	Тестирование, устный опрос
2	Судебный процесс	3		8						28,75	Тестирование, устный опрос
Всего за семестр		72		16				0	0,25	55,75	Зач. с оц.
Итого		72		16					0,25	55,75	

##### 4.1.2. Содержание дисциплины

###### 4.1.2.1. Перечень лекций

Не планируется.

###### 4.1.2.2. Перечень практических занятий

###### Семестр 3

###### Раздел 1. Правовые и судебные системы

###### Практическое занятие 1

Право (2 часа).

###### Практическое занятие 2

Право (2 часа).

###### Практическое занятие 3

Право (2 часа).

###### Практическое занятие 4

Право (2 часа).

###### Раздел 2. Судебный процесс

###### Практическое занятие 5

Судопроизводство (2 часа).

**Практическое занятие 6**

Судопроизводство (2 часа).

**Практическое занятие 7**

Судопроизводство (2 часа).

**Практическое занятие 8**

Судопроизводство (2 часа).

**4.1.2.3. Перечень лабораторных работ**

Не планируется.

**4.1.2.4. Перечень тем и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы**

Перечень тем, вынесенных на самостоятельное изучение:

1. Правовые системы стран изучаемого языка.
2. Судебные системы стран изучаемого языка.

Для самостоятельной работы используются методические указания по освоению дисциплины и издания из списка приведенной ниже основной и дополнительной литературы.

**4.1.2.5. Перечень тем контрольных работ, рефератов, ТР, РГР, РПР**

Не планируется.

**4.1.2.6. Примерный перечень тем курсовых работ (проектов)**

Не планируется.

## 4.2 Форма обучения: очно-заочная

Уровень базового образования: среднее общее.

Срок обучения 5л.

Семестр	Трудоем- кость, час./ зач. ед.	Лек- ции, час.	Практи- ческие занятия, час.	Лабора- торные работы, час.	Консультация, час.	Конт- роль, час.	Всего (контакт- ная работа), час.	СРС, час.	Форма промежуточного контроля (экз., зач., зач. с оц.)
3	36 / 1		6			0,5	6,5	25,75	Зач.(3,75)
4	36 / 1		6			0,5	6,5	25,75	Зач. с оц.(3,75)
Итого	72 / 2		12			1	13	51,5	7,5

### 4.2.1. Структура дисциплины

№ п/п	Раздел (тема) дисциплины	Семестр	Контактная работа обучающихся с педагогическим работником							Самостоятельная работа	Форма текущего контроля успеваемости (по неделям семестра), форма промежуточной аттестации(по семестрам)
			Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	Контрольные работы	КП / КР	Консультация	Контроль		
1	Правовые и судебные системы	3		6						25,75	Тестирование, устный опрос
Всего за семестр		36		6		+		0	0,5	25,75	Зач.(3,75)
2	Судебный процесс	4		6						25,75	Тестирование, устный опрос
Всего за семестр		36		6		+		0	0,5	25,75	Зач. с оц.(3,75)
Итого		72		12					1	51,5	7,5

### 4.2.2. Содержание дисциплины

#### 4.2.2.1. Перечень лекций

Не планируется.

#### 4.2.2.2. Перечень практических занятий

##### Семестр 3

Раздел 1. Правовые и судебные системы

##### Практическое занятие 1.

Право (2 часа).

**Практическое занятие 2.**

Право (2 часа).

**Практическое занятие 3.**

Право (2 часа).

**Семестр 4**

*Раздел 2. Судебный процесс*

**Практическое занятие 4.**

Судопроизводство (2 часа).

**Практическое занятие 5.**

Судопроизводство (2 часа).

**Практическое занятие 6.**

Судопроизводство (2 часа).

**4.2.2.3. Перечень лабораторных работ**

Не планируется.

**4.2.2.4. Перечень тем и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы**

Перечень тем, вынесенных на самостоятельное изучение:

1. Правовые системы стран изучаемого языка.
2. Судебные системы стран изучаемого языка.

Для самостоятельной работы используются методические указания по освоению дисциплины и издания из списка приведенной ниже основной и дополнительной литературы.

**4.2.2.5. Перечень тем контрольных работ, рефератов, ТР, РГР, РПР**

1. Право.
2. Судопроизводство.

**4.2.2.6. Примерный перечень тем курсовых работ (проектов)**

Не планируется.

### 4.3 Форма обучения: очно-заочная

Уровень базового образования: среднее профессиональное.

Срок обучения 3г 6м.

Семестр	Трудоем- кость, час./ зач. ед.	Лек- ции, час.	Практи- ческие занятия, час.	Лабора- торные работы, час.	Консультация, час.	Конт- роль, час.	Всего (контакт- ная работа), час.	СРС, час.	Форма промежуточного контроля (экз., зач., зач. с оц.)
1	72 / 2		4			0,5	4,5	63,75	Зач. с оц.(3,75)
Итого	72 / 2		4			0,5	4,5	63,75	3,75

#### 4.3.1. Структура дисциплины

№ п\п	Раздел (тема) дисциплины	Семестр	Контактная работа обучающихся с педагогическим работником							Самостоятельная работа	Форма текущего контроля успеваемости (по неделям семестра), форма промежуточной аттестации(по семестрам)
			Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	Контрольные работы	КП / КР	Консультация	Контроль		
1	Правовые и судебные системы	1		2						31	Тестирование, устный опрос
2	Судебный процесс	1		2						32,75	Тестирование, устный опрос
Всего за семестр		72		4		+		0	0,5	63,75	Зач. с оц.(3,75)
Итого		72		4					0,5	63,75	3,75

#### 4.3.2. Содержание дисциплины

##### 4.3.2.1. Перечень лекций

Не планируется.

##### 4.3.2.2. Перечень практических занятий

###### Семестр 1

Раздел 1. Правовые и судебные системы

###### Практическое занятие 1.

Право (2 часа).

#### **4.3.2.3. Перечень лабораторных работ**

Не планируется.

#### **4.3.2.4. Перечень тем и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы**

Перечень тем, вынесенных на самостоятельное изучение:

1. Правовые системы стран изучаемого языка.
2. Судебные системы стран изучаемого языка.

Для самостоятельной работы используются методические указания по освоению дисциплины и издания из списка приведенной ниже основной и дополнительной литературы.

#### **4.3.2.5. Перечень тем контрольных работ, рефератов, ТР, РГР, РПР**

1. Право.
2. Судопроизводство.

#### **4.3.2.6. Примерный перечень тем курсовых работ (проектов)**

Не планируется.

### **5. Образовательные технологии**

В процессе изучения дисциплины применяются активные и интерактивные технологии. На практических занятиях используется технология обучение в сотрудничестве (в малых группах). В рамках самостоятельной работы осуществляется персонифицированная работа студентов в информационно-образовательном портале MOODLE.

### **6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины.**

Фонды оценочных материалов (средств) приведены в приложении.

### **7. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины.**

#### **7.1. Основная учебно-методическая литература по дисциплине**

1. Английский язык для будущих юристов. Часть 2: Практикум для студентов образовательной программы 40.03.01 Юриспруденция / сост. Панкратова Е.А. [Электронный ресурс]. – Электрон. текстовые дан. (1,5 Мб). - Муром.: МИ ВлГУ, 2016. - - № госрегистрации 0321603457 (60с./3,75 пл) - [https://evrika.mivlgu.ru/index.php?mod=view\\_book&com=read\\_book&book\\_id=2937](https://evrika.mivlgu.ru/index.php?mod=view_book&com=read_book&book_id=2937)
2. Деловой английский : учеб. пособие для тестирования / Н. К. Яшина ; Владим. гос. ун-т имени А. Г. и Н. Г. Столетовых. – Владимир: Изд-во ВлГУ, 2013. – 53 с. - <https://dspace.www1.vlsu.ru/bitstream/123456789/2626/1/01171.pdf>

#### **7.2. Дополнительная учебно-методическая литература по дисциплине**

1. Хрестоматия по переводу научно-технической литературы с английского языка на русский / Н. К. Яшина ; Владим. гос. ун-т. – Владимир: Изд-во Владим. гос. ун-та, 2011. – 108 с. - <https://dspace.www1.vlsu.ru/bitstream/123456789/3009/1/00600.pdf>
2. Учебное пособие по письменному переводу / Н. К. Яшина; Владим. гос. ун-т им. А. Г. и Н. Г. Столетовых. – Владимир: Издво ВлГУ, 2016. – 152 с. - <https://dspace.www1.vlsu.ru/bitstream/123456789/5409/1/01581.pdf>



### **7.3. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем**

В образовательном процессе используются информационные технологии, реализованные на основе информационно-образовательного портала института ([www.mivlgu.ru/iop](http://www.mivlgu.ru/iop)), и инфокоммуникационной сети института:

- предоставление учебно-методических материалов в электронном виде;
- взаимодействие участников образовательного процесса через локальную сеть института и Интернет;
- предоставление сведений о результатах учебной деятельности в электронном личном кабинете обучающегося.

Информационные справочные системы:

1. Онлайн ресурс для будущих юристов «Just English», режим доступа: <http://www.just-english.ru/>

2. Онлайн словарь Мультитран, режим доступа: <http://www.multitran.ru/c/m.exe?a=1&SHL=2>

3. Онлайн словарь Эбби Лингво, режим доступа: <https://www.lingvolive.com/ru-ru>

4. Онлайн словари и энциклопедии на «Академике», режим доступа: <http://translate.academic.ru/>

Программное обеспечение:

7-Zip (GNU LGPL)

Microsoft Office Standard 2010 Open License Pack No Level Academic Edition  
(Государственный контракт №1 от 10.01.2012 года)

Adobe Reader XI (Общие условия использования продуктов Adobe)

Kaspersky Endpoint Security для бизнеса - Стандартный Russian Edition. 500-999 Node 2 year Educational Renewal (продление) (Гражданско-правовой договор бюджетного учреждения №2020.526633 от 23.11.2020 года)

Dr.Web LiveDisk (Лицензионное соглашение Dr.Web)

Double Commander (GNU GPL 2+)

### **7.4. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины**

[evrika.mivlgu.ru](http://evrika.mivlgu.ru)

[dspace.www1.vlsu.ru](http://dspace.www1.vlsu.ru)

[just-english.ru](http://just-english.ru)

[multitran.ru](http://multitran.ru)

[lingvolive.com](http://lingvolive.com)

[translate.academic.ru](http://translate.academic.ru)

[mivlgu.ru/iop](http://mivlgu.ru/iop)

## **8. Материально-техническое обеспечение дисциплины**

Компьютерный класс

Комплект учебно-методических пособий, комплект проекционного оборудования (проектор NEC V302XG, проекционный экран), 11 компьютеров: монитор LCD 20" Philips, сист. блок Intel Core i5/3.1/10Гб/DVD-RW, клавиатура, мышь. Доступ к сети Интернет.

Лекционная аудитория

Комплект учебно-методических пособий, комплект проекционного оборудования (проектор NEC V302XG, проекционный экран), 11 компьютеров: монитор LCD 20" Philips, сист. блок Intel Core i5/3.1/10Гб/DVD-RW, клавиатура, мышь. Доступ к сети Интернет.

Кабинет английского языка

Комплект учебно-методических пособий; компьютер: монитор LCD 19" Samsung, сист. блок Intel E2160/1.8/2048Mb/DVD-RW, клавиатура, мышь. Доступ к сети Интернет.

## **9. Методические указания по освоению дисциплины**

На практических занятиях каждая тема предполагает изучение соответствующего лексического и грамматического материала, чтение текстов по определенной тематике, аудирование иноязычных текстов, подготовку устного/письменного монологического и/или диалогического высказывания. Рассмотрение каждой темы на практических занятиях начинается с внимательного ознакомления с предлагаемой преподавателем презентацией иноязычного материала (в форме таблиц, схем, списков слов, текстов и т.д.). При изучении того или иного языкового явления внимание студентов должно быть обращено на особенности и закономерности, обычно выделенные графически или особо указанные преподавателем, а также на русские соответствия. При выполнении упражнений необходимо внимательно прочесть задание, и определить, что конкретно требуется: выполнить устно или письменно; провести работу с отдельными словами, словосочетаниями, предложениями или текстом, какие образцы рекомендуется использовать. При затруднении рекомендуется использовать соответствующие методические материалы, размещенные в ИОП и использовать их в качестве опор. Если возникают вопросы, преподаватель дает дополнительные комментарии по конкретному языковому явлению. Занятие завершается подведением итогов и определением внеаудиторной самостоятельной работы, нацеленной на дальнейшую тренировку и закрепление изучаемых языковых явлений, путем выполнения соответствующих тестовых упражнений в ИОП или заданий, связанных с усвоением лексико-грамматического материала, работой с текстом, подготовкой устного высказывания.

Студенты осуществляют внеаудиторную учебную деятельность в рамках тем, отводимых на самостоятельное изучение. Самостоятельно выбираются методы, формы и режим выполнения самостоятельной работы в соответствии с личностными особенностями, уровнем подготовки, условиями выполнения. Студент самостоятельно отслеживает процесс и успешность своего продвижения в овладении учебным материалом.

Задания, выносимые на самостоятельную работу, размещены на ИОП в соответствующем разделе. Студент должен регулярно выполнять задания и отчитываться перед преподавателем. Для успешного выполнения заданий, студент имеет возможность неограниченного количества попыток и индивидуальной временной протяженности в процессе выполнения заданий. Для эффективного выполнения заданий, выносимых на самостоятельную работу, студенту рекомендуется использовать учебно-методические материалы, размещенные в том же разделе в ИОП, где приводится методически обработанный материал в помощь студенту по каждому изучаемому разделу.

Задания, выносимые на самостоятельную работу, связанные с поиском требующейся иноязычной информации и подготовкой презентаций и выступлений выполняются по заданию преподавателя в строго определенные сроки в соответствии с методическими рекомендациями.

Результаты изучения тем, отводимых на самостоятельное освоение, учитываются при проведении промежуточной аттестации.

Форма заключительного контроля при промежуточной аттестации – зачет с оценкой. Для проведения промежуточной аттестации по дисциплине разработаны фонд оценочных средств и балльно-рейтинговая система оценки учебной деятельности студентов. Оценка по дисциплине выставляется в информационной системе и носит интегрированный характер, учитывающий результаты оценивания участия студентов в аудиторных занятиях, качества и своевременности выполнения заданий в ходе изучения дисциплины и промежуточной аттестации.

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению  
*40.03.01 Юриспруденция* и профилю подготовки *юриспруденция*  
Рабочую программу составил *ст. преподаватель Фролова О.А.*\_\_\_\_\_

Программа рассмотрена и одобрена на заседании кафедры *ИЯ*

протокол № 5 от 14.05.2024 года.

Заведующий кафедрой *ИЯ* \_\_\_\_\_ *Панкратова Е.А.*  
(Подпись)

Рабочая программа рассмотрена и одобрена на заседании учебно-методической  
комиссии факультета

протокол № 5 от 17.05.2024 года.

Председатель комиссии ГФ \_\_\_\_\_ *Макаров М.В.*  
(Подпись) (Ф.И.О.)

**Фонд оценочных материалов (средств) по дисциплине**  
**Иностранный язык в сфере юриспруденции**

**1. Оценочные материалы для проведения текущего контроля успеваемости по дисциплине**

Оценочные средства для текущего контроля включают следующие.

Тестирование

Задание.

Выполните тест ИОП МиВлГУ в соответствующем электронном курсе. Тестовые задания охватывают содержание изученных тем:

- Право
- Правовые системы стран изучаемого языка
- Судопроизводство
- Судебные системы стран изучаемого языка

Индивидуальный тест включает вопросы и формируется в автоматическом режиме на основе типовых заданий. Оценивание результатов осуществляется пропорционально процентам выполнения тестовой работы.

Тесты для текущего контроля размещены в ИОП МИВлГУ по ссылке:

<https://www.mivlgu.ru/iop/course/view.php?id=858>

Устный ответ

Задания.

Расскажите о правовом явлении на иностранном языке в рамках изучаемых тем:

- Право
- Правовые системы стран изучаемого языка
- Судопроизводство
- Судебные системы стран изучаемого языка

Методические указания и учебно-методические материалы по дисциплине для выполнения заданий приведены на ИОП МИ ВлГУ в соответствующем электронном курсе по ссылке:

<https://www.mivlgu.ru/iop/course/view.php?id=858>

Критерии оценки ответов по теме

- Ответ полный. Фонетическое, лексико-грамматическое оформление речи правильное (1-2 незначительные ошибки) – отлично (максимальный балл).
- Ответ не совсем полный. Фонетическое, лексико-грамматическое оформление речи с нарушениями норм (3-4 незначительные ошибки) – хорошо (средний балл).
- Ответ не полный. Фонетическое, лексико-грамматическое оформление речи с множеством нарушений норм (5-6 ошибок) – удовлетворительно (минимальный балл).
- Ответ не соответствует требованиям по объему и качеству – неудовлетворительно.

**Общее распределение баллов текущего контроля по видам учебных работ для студентов**

Рейтинг-контроль 1	тестирование и устный опрос	до 15
Рейтинг-контроль 2	тестирование и устный опрос	до 15
Рейтинг-контроль 3	тестирование и устный опрос	до 50
Посещение занятий студентом	отсутствие пропусков по неуважительным причинам	до 5
Дополнительные баллы (бонусы)	активность на занятиях	до 5

Выполнение семестрового плана самостоятельной работы	устный опрос	до 10

## 2. Промежуточная аттестация по дисциплине

### Перечень вопросов к экзамену / зачету / зачету с оценкой.

### Перечень практических задач / заданий к экзамену / зачету / зачету с оценкой (при наличии)

Промежуточная аттестация (зачет с оценкой)

Задание. Выполните тест, который охватывает содержание изученных тем и размещен в ИОП МИ ВлГУ по ссылке:

<https://www.mivlgu.ru/iop/mod/quiz/view.php?id=10554>

Индивидуальный тест формируется в автоматическом режиме на основе типовых заданий.

Баллы вычисляются пропорционально процентам выполнения тестовой работы, исходя из пропорции максимальное количество баллов – 100%.

### Методические материалы, характеризующие процедуры оценивания

Зачет (завершающие семестр задания) проводится в соответствии с контролируемыми результатами образования в электронной форме - тест в ИОП МИ ВлГУ.

Задание предполагает выполнение теста, в рамках ограниченного времени. Тестовые задания охватывают содержание изученных тем. Индивидуальный тест включает вопросы и формируется в автоматическом режиме на основе типовых заданий.

Баллы вычисляются пропорционально процентам выполнения тестовой работы, исходя из пропорции максимальное количество баллов – 100%.

Максимальная сумма баллов, набираемая студентом по дисциплине равна 100.

Оценка в баллах	Оценка по шкале	Обоснование	Уровень сформированности компетенций
Более 80	«Отлично»	Содержание курса освоено полностью, без пробелов, необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, все предусмотренные программой обучения учебные задания выполнены, качество их выполнения оценено числом баллов, близким к максимальному	<b>Высокий уровень</b>
66-80	«Хорошо»	Содержание курса освоено полностью, без пробелов, некоторые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы недостаточно, все предусмотренные программой	<b>Продвинутый уровень</b>

		обучения учебные задания выполнены, качество выполнения ни одного из них не оценено минимальным числом баллов, некоторые виды заданий выполнены с ошибками	
50-65	«Удовлетворительно»	Содержание курса освоено частично, но пробелы не носят существенного характера, необходимые практические навыки работы с освоенным материалом в основном сформированы, большинство предусмотренных программой обучения учебных заданий выполнено, некоторые из выполненных заданий, возможно, содержат ошибки	<b><i>Пороговый уровень</i></b>
Менее 50	«Неудовлетворительно»	Содержание курса не освоено, необходимые практические навыки работы не сформированы, выполненные учебные задания содержат грубые ошибки	<b><i>Компетенции не сформированы</i></b>

### 3. Задания в тестовой форме по дисциплине

Примеры заданий:

Пример задания закрытого типа.

Choose the best word(s) to fill the gap.

Выберите подходящий вариант для заполнения пропуска.

\_\_\_\_\_ is the judicial system that allows opposing parties to present their legal conflicts before an impartial judge and jury.

1) Inquisitional system

2) Common law

3) Adversarial system +

4) Civil Law

Пример задания открытого типа.

What issues does the judge decide?

HOW MANY answers are correct?

Что решает судья?

Сколько из ответов правильные?

2

punishment+

sentencing+

liability

amount of damages

guilt

Полный перечень тестовых заданий с указанием правильных ответов, размещен в банке вопросов на информационно-образовательном портале института по ссылке <https://www.mivlgu.ru/iop/question/edit.php?courseid=858&cat=33146%2C24116>

Оценка рассчитывается как процент правильно выполненных тестовых заданий из их общего числа.